

2025-137



ACADEMIC FRAMEWORK AGREEMENT

between

the UNIVERSITE SAVOIE MONT BLANC

Public scientific, cultural and professional institution (EPSCP)
located 27 rue Marcoz, B.P. 1104, 73011 CHAMBERY CEDEX (France),
N°SIRET 197 308 588 00015
Code APE 8542 Z

TVA INTRA COM FR 571 973 08588

represented by Philippe BRIAND, President, duly empowered by a resolution of the Board of Directors
dated march 11, 2025,

and

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA MARIA

Legal Entity under Public Law, with the legal nature of a Federal Autarchy,
registered in the National Registry of Legal Entities under the number CNPJ/MF: 95.591.764.0001 and
main economic activity: CNAE 85.31-7-00 - 8533-3/00 - Higher education – undergraduate and graduate
Located at Avenida Roraima, 1000, Cidade Universitária, Bairro Camobi, Santa Maria-RS, Brazil,
represented by Luciano SCHUCH, Rector, appointed by the Ministry of Education DECREE OF
DECEMBER 23, 2021, Published in the Official Gazette of the Union on: 12/24/2021 Edition: 242-Section:
2 -Page: 1

By this agreement, the University Savoie Mont Blanc ("USMB") and **UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA MARIA** ("UFSM"), recognizing the respective advantages to establish collaboration, intend to encourage better mutual understanding of their training and research systems and promote construction projects in areas of common interest.

Article 1 - ACTIVITIES

Both Universities undertake to promote the following activities on the basis of equality and reciprocity:

- 1) The exchange of professors, researchers and administrative staff,
- (2) The exchange of full-time students or training courses,
- (3) The conduct of collaborative research projects,
- (4) The organization of conferences, symposia and seminars,
- (5) The exchange of information and publications in academic nature,
- (6) The promotion of other university cooperation agreed by them.

The detailed functioning of trade will be developed by mutual agreement taking into account the needs and circumstances of partners.

Article 2 – SPECIFIC ACTIVITIES

The development and implementation of specific activities based on this agreement will be negotiated separately and agreed between faculties, schools and institutes internal to the two universities that carry out specific projects. Both universities undertake to carry out these activities in accordance with the respective country laws and regulations after consultation and approval of their bodies.

Article 3 – EXCHANGE STUDENTS

The two universities can implement student exchange in order to integrate them into their training program and promote their success. They recognize that the principle of this collaboration is to ensure the continuity and validity of university courses for students participating in the exchange. The detail will be specified in a specific agreement.

Article 4 – MEANS

It is understood that the implementation of one of the types of cooperation set out in Article 1 should depend on the availability of resources of each of the universities.

2025-137

Article 5 - INTELLECTUAL PROPERTY

Each party remains the owner of its prior knowledge. The own results are the property of the party that generated them. The joint results belong jointly to the parties, in proportion to their material, human, intellectual and financial contributions. The conditions of management and exploitation of the joint results shall be formalized by a specific joint ownership agreement concluded by the parties as soon as it is necessary. It is strictly forbidden to use the trademarks, designations and names of the other party without its prior written consent.

Article 6 - PROCESSING OF PERSONAL DATA BY THE PARTNERS

Within the framework of this academic framework agreement, the Parties process personal data. The Parties undertake to comply with the legal and regulatory provisions in force relating to the protection of personal data, in particular Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and the Council on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data (RGPD), and Act no. 78-17 of 6 January 1978 as amended. The terms whose first letter is written in capital letters have the same definition as that provided for in the aforementioned Regulation.

UFSM processes the personal data listed below, within the framework of the present academic framework agreement, in order to organize student and staff mobility with the USMB:

- identification data (title, surname, first name)
- data relating to professional life (status as teacher, student, researcher)
- health data (disability)

The USMB processes the personal data listed below, within the framework of the present academic framework agreement in order to organize student and staff mobility with the UFSM:

- identification data (title, surname, first name)
- data relating to professional life (status as teacher, student, researcher)
- health data (disability)

The legal basis for the processing of personal data is the contract to enable mobility.

The parties act as data controller. They determine the purposes and means of the processing carried out in application of the legislation and professional standards applicable to it.

The parties are jointly responsible for processing the personal data of the users of this contract.

The data of the persons concerned is kept for the time necessary for the purpose of the processing, i.e. for the duration of the contractual relationship, with intermediate archiving for a period in accordance with the applicable provisions, in particular with regard to the statute of limitations.

The Parties will only provide, directly or indirectly, the Personal Data that the partner university considers necessary to carry out its mission and to comply with the professional and ethical regulations applicable to it. It is the responsibility of the Parties to ensure that all Personal Data communicated to the Partner university, whether directly or indirectly, has been collected in a lawful, fair and transparent manner.

The Data Subjects shall be informed of the processing carried out on their Personal Data by their home university. Each Party undertakes to inform the other Party as soon as possible of any incorrectly addressed.

The Parties undertake not to use the Personal Data to which they have access for purposes other than the Processing Purposes.

The recipients of the Personal Data are the staff of the partner universities responsible for monitoring mobility. These recipients are subject to confidentiality and security obligations and will have access to Personal Data for strictly professional reasons and limited to the Purposes of Processing.

The Parties undertake to inform each other as soon as possible in the event that a Violation of Personal Data is discovered and to provide, as far as possible, the following information:

- The nature of the Violation
- The categories and approximate number of Persons Concerned by the Violation
- A description of the likely consequences of the breach
- A description of the measures taken or to be taken to prevent a recurrence of the incident or to mitigate any possible negative consequences.

2025-137

Each University undertakes to inform the partner when it uses Subcontractors within the meaning of the Regulation and ensures that they comply with their obligations with regard to Personal Data.

Article 7 - DURATION, AMENDMENT, RENEWAL

This Agreement is valid for a period of five (5) years from the date of the signature by the last authorized representatives of both universities. It may be renewed, amended or modified by amendment signed by representatives of both universities explicitly specifying the respective approval of the changes.

Article 8 – TERMINATION

This Agreement may be terminated by either party with 90 days notice prior to the date of termination, notified in writing by registered mail to the other party. However, any current action will be brought to completion

Article 9 – DISPUTES AND REMEDIES

The two parties undertake to settle amicably any dispute that may arise during the application of this agreement. In the absence of an amicable settlement, the dispute will be submitted to the territorially competent court.

Article 10 – LANGUAGES This agreement is drawn up and signed in one (1) original copy in French, one (1) original copy in English and one (1) original copy in Portuguese. In case of differences in its interpretation, the English version shall prevail.

This agreement is signed electronically.

UNIVERSITE SAVOIE MONT BLANC	UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA MARIA
The President <i>(Signature and seal)</i> Signé par : Philippe BRIAND 14605F6F53B0476... Professor Philippe BRIAND Date : 03-06-2025 2025	The President ----- <i>(Signature and seal)</i> Assinado por: Dr. Luciano Schuch BB359BD1EEF542F... Professor Luciano SCHUCH Date : 03-06-2025 2025

2025-137



ACCORD-CADRE de COOPERATION UNIVERSITAIRE

Entre les soussignés :

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA MARIA

établissement public à caractère scientifique, culturel et professionnel

CNAE – (Classification Nationale des Activités Economiques) pour l'enseignement supérieur) 85.31-7-00 - 8533-3/00

dont le siège social se situe Avenida Roraima, 1000, Cidade Universitária, Bairro Camobi, Santa Maria-RS, Brazil – CEP

représentée par son président, Monsieur Luciano SCHUCH, dûment habilité par délibération du conseil d'administration en date du 24/12/2021, désigné par le Ministère de l'Éducation DÉCRET DU 23

DÉCEMBRE 2021, Publié au Journal Officiel de l'Union le : 24/12/2021 Edition : 242-Section : 2 -Page : 1

Ci-après désigné par UFSM

Et

L'Université Savoie Mont Blanc,

établissement public à caractère scientifique, culturel et professionnel (EPSCP),

dont le siège social se situe au 27, rue Marcoz - BP 1104 - 73011 Chambéry cedex,

N°SIRET 197 308 588 00015

Code APE 8542 Z

TVA INTRA COM FR 571 973 08588

représentée par son président, Monsieur Philippe BRIAND, dûment habilité par délibération du conseil d'administration en date du 11 mars 2025,

Ci-après désignée par « USMB »,

Ci-ensemble désignés par « les établissements »,

IL EST CONVENU CE QUI SUIT :

Par le présent accord, l'Université Savoie Mont Blanc et l'Université Federal de Santa Maria reconnaissant les avantages respectifs à établir une collaboration, entendent encourager une meilleure compréhension mutuelle de leurs systèmes de formation et de recherche et favoriser la construction de projets dans des domaines d'intérêt commun.

Article 1 - ACTIVITES

Les deux universités s'engagent à promouvoir les activités suivantes sur la base de l'égalité et de la réciprocité : (activités à sélectionner)

- (1) L'échange de professeurs, chercheurs et personnel administratif,
- (2) L'échange d'étudiants dans les parcours de formation,
- (3) La conduite de projets de recherche en collaboration,
- (4) L'organisation de conférences, de colloques et de séminaires,
- (5) L'échange d'informations et de publications à caractère académique,
- (6) La promotion d'autres coopérations universitaires convenues entre elles.

Le détail du fonctionnement des échanges sera élaboré d'un commun accord en tenant compte des besoins et des particularités des partenaires.

2025-137

Article 2 – ACTIVITES SPECIFIQUES

Le développement et la mise en œuvre d'activités spécifiques basées sur cet accord seront négociés séparément et arrêtés entre les facultés, instituts et écoles internes aux deux universités qui réaliseront des projets spécifiques. Les deux universités s'engagent à réaliser ces activités conformément aux lois et règlements des pays respectifs après consultation et approbation de leurs instances.

Article 3 – ECHANGES D'ETUDIANTS

Les deux universités peuvent mettre en œuvre des échanges d'étudiants dans le but de les intégrer dans leurs parcours de formation respectifs et de promouvoir leur réussite. Elles reconnaissent que le principe de cette collaboration doit assurer la continuité et la validité des cursus universitaires des étudiants participant aux échanges. Le détail sera spécifié dans un accord spécifique.

Article 4 - MOYENS

Il est entendu que la mise en œuvre de l'un des types de coopération énoncés à l'article 1 doit dépendre de la disponibilité des ressources de toute nature de chacune des deux universités.

Article 5 - PROPRIETE INTELLECTUELLE

Chaque partie reste propriétaire de ses connaissances antérieures. Les résultats propres sont la propriété de la partie qui les a générés. Les résultats communs appartiennent conjointement aux parties, en proportion de leurs apports matériels, humains, intellectuels et financiers. Les conditions de gestion et d'exploitation des résultats communs devront être formalisées par un accord spécifique de copropriété conclu par les parties dès que cela sera nécessaire. Il est strictement interdit d'utiliser les marques, désignations et noms de l'autre partie sans l'accord écrit préalable de celle-ci.

Article 6 - TRAITEMENT DES DONNÉES À CARACTÈRE PERSONNEL PAR LES PARTENAIRES

Dans le cadre de la présente convention de coopération universitaire, les Parties traitent des données à caractère personnel. Les Parties s'engagent à respecter les dispositions légales et réglementaires en vigueur en matière de protection des données personnelles, notamment le Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données (RGPD), ainsi que la loi n°78-17 du 6 janvier 1978 modifiée. Les termes dont la première lettre est écrite en majuscule ont la même définition que celle prévue dans le Règlement susmentionné.

L'USM traite les données personnelles listées ci-après, dans le cadre de la présente convention de coopération universitaire afin d'organiser les mobilités d'étudiants et de personnel avec l'USMB :

- données d'identification (civilité, nom, prénom)
- données relatives à la vie professionnelle (statut enseignant, étudiant, chercheur)
- données de santé (handicap)

L'USMB traite les données personnelles listées ci-après, dans le cadre de la présente convention de coopération universitaire afin d'organiser les mobilités d'étudiants et de personnel avec l'USM :

- données d'identification (civilité, nom, prénom)
- données relatives à la vie professionnelle (statut enseignant, étudiant, chercheur)
- données de santé (handicap)

La base légale du traitement de données à caractère personnel est le contrat pour permettre les mobilités.

Les parties interviennent en tant que responsable de traitement. Elles déterminent les finalités et les moyens des traitements opérés en application de la législation et des normes professionnelles qui leur sont applicables.

Les parties sont responsables conjoints du traitement de données à caractère personnel des utilisateurs du présent contrat.

Les données des personnes concernées sont conservées pendant la durée nécessaire à la finalité du traitement, c'est-à-dire pendant la durée de la relation contractuelle, avec une conservation en archivage

2025-137

intermédiaire pour une durée conforme aux dispositions applicables et notamment en matière de prescription.

Les Parties ne fourniront directement ou indirectement que les Données Personnelles que l'université partenaire considère nécessaire à la réalisation de sa mission et au respect des réglementations professionnelles et déontologiques qui lui sont applicables. Il appartient aux Parties de s'assurer que toutes les Données Personnelles qui ont été communiquées à l'université partenaire, directement ou indirectement, ont été collectées de manière licite, loyale et transparente.

Les Personnes Concernées sont informées des traitements réalisés sur leurs Données Personnelles par leur université de rattachement. Chaque Partie s'engage à communiquer dans les plus brefs délais à l'autre Partie les demandes incorrectement adressées.

Les Parties s'engagent à ne pas utiliser les Données Personnelles auxquelles elles ont accès pour d'autres finalités que les Finalités de Traitement.

Les destinataires des Données Personnelles sont les personnels des universités partenaires chargés du suivi de la mobilité. Ces destinataires sont soumis à des obligations de confidentialité et de sécurité et auront accès aux Données Personnelles pour des raisons strictement professionnelles et limitées aux Finalités de Traitement.

Les Parties s'engagent à s'informer mutuellement dans les plus brefs délais dans le cas où une Violation de Données Personnelles serait découverte et à lui fournir, dans la mesure du possible, les informations suivantes :

- La nature de la Violation
- Les catégories et le nombre approximatif de Personnes Concernées par la Violation
- La description des conséquences probables de la Violation
- La description des mesures prises ou à prendre pour éviter que l'incident se reproduise ou pour atténuer les éventuelles conséquences négatives.

Les partenaires s'engagent à s'informer mutuellement lorsqu'elle recourt à des Sous-traitants au sens du Règlement et s'assure qu'ils respectent leurs obligations en matière de Données Personnelles.

Article 7 – DUREE, MODIFICATION, RENOUVELLEMENT

Le présent accord est valable pour une période de cinq ans à compter de la date de la dernière signature par les représentants habilités des deux universités. Il pourra être renouvelé ou modifié par avenant signé par les représentants des deux universités précisant expressément l'approbation respective des modifications apportées.

Article 8 – RESILIATION

Le présent accord peut être dénoncé par l'une ou l'autre des parties avec un préavis de 90 jours avant la date de résiliation, notifié par écrit en recommandé à l'autre partie. Toutefois, toute action en cours sera menée à son terme.

Article 9 – LITIGES ET RECOURS

Les deux parties s'engagent à régler à l'amiable tout litige qui pourrait survenir pendant l'application de la présente convention. A défaut de règlement à l'amiable, le litige sera soumis au tribunal territorialement compétent.

Article 10 – LANGUES DE REDACTION

Cet accord est rédigé en un (1) exemplaire en langue française, en un (1) exemplaire en langue portugais et en un (1) exemplaire en langue anglaise. En cas de désaccord, la version anglaise fait foi.

Le présent accord est signé électroniquement.

2025-137

UNIVERSITE SAVOIE MONT BLANC	UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA MARIA
Le Président <i>(Signature et Sceau)</i> Signé par : Philippe BRIAND 14605F6F53B0476... Professeur Philippe BRIAND	Le Président <i>(Signature et Sceau)</i> Assinado por: Dr. Luciano Schuch BB359BD1EEF542F... Professeur Luciano SCHUCH
Date : 03-06-20252025	Date : 03-06-20252025

2025-137



ACORDO DE COOPERAÇÃO INTERNACIONAL

entre

a **UNIVERSITE SAVOIE MONT BLANC**

"Instituição pública científica, cultural e profissional (EPSCP) localizada na 27 rue Marcoz, B.P. 1104, 73011 CHAMBERY CEDEX (França),
Nº SIRET 197 308 588 00015
Código APE 8542 Z
TVA INTRA COM FR 571 973 08588
representada por Philippe BRIAND, Presidente, devidamente autorizado por uma resolução do Conselho de Administração datada de 11 de março de 2025."

e

a **UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA MARIA**

Pessoa Jurídica de Direito Público, com natureza jurídica de Autarquia Federal, inscrita no Cadastro Nacional da Pessoa Jurídica sob o número CNPJ/MF: 95.591.764.0001 e atividade econômica principal: CNAE 85.31-7-00 - 8533-3/00 - Educação superior – graduação e pós-graduação
Localizada na Avenida Roraima, 1000, Cidade Universitária, Bairro Camobi, Santa Maria-RS, Brasil,
representada por Luciano Schuch, Reitor, designado pelo Ministério da Educação DECRETO DE 23 DE DEZEMBRO DE 2021, Publicado no Diário Oficial da União em: 24/12/2021 Edição: 242-Seção: 2 -Página: 1

Por meio deste acordo, a Universidade Savoie Mont Blanc ("USMB") e a Universidade Federal de Santa Maria, Brasil ("UFSM"), reconhecendo as vantagens mútuas de estabelecer uma colaboração, pretendem incentivar uma melhor compreensão mútua de seus sistemas de formação e pesquisa, além de promover projetos conjuntos em áreas de interesse comum.

Artigo 1 - ATIVIDADES

Ambas as universidades se comprometem a promover as seguintes atividades com base na igualdade e reciprocidade:

1. O intercâmbio de professores, pesquisadores e pessoal administrativo,
2. O intercâmbio de alunos de tempo integral ou cursos de formação,
3. A realização de projetos de pesquisa colaborativa,
4. A organização de conferências, simpósios e seminários,
5. O intercâmbio de informações e publicações de natureza acadêmica,
6. A promoção de outras formas de cooperação universitária acordadas entre elas.

O funcionamento detalhado do intercâmbio será desenvolvido por acordo mútuo, levando em consideração as necessidades e circunstâncias dos parceiros.

Artigo 2 – ATIVIDADES ESPECÍFICAS

O desenvolvimento e implementação de atividades específicas com base neste acordo serão negociados separadamente e acordados entre faculdades, escolas e institutos internos das duas universidades que realizam projetos específicos. Ambas as universidades se comprometem a realizar essas atividades em conformidade com as leis e regulamentos respectivos de cada país, após consulta e aprovação de seus órgãos competentes.

2025-137

Artigo 3 – INTERCÂMBIO DE ALUNOS

As duas universidades podem implementar intercâmbio de alunos para integrá-los em seus programas de formação e promover seu sucesso. Elas reconhecem que o princípio dessa colaboração é garantir a continuidade e validade dos cursos universitários para os alunos participantes do intercâmbio. Os detalhes serão especificados em um acordo específico.

Artigo 4 – MEIOS

Fica entendido que a implementação de qualquer um dos tipos de cooperação estabelecidos no Artigo 1 deve depender da disponibilidade de recursos de cada uma das universidades.

Artigo 5 - PROPRIEDADE INTELECTUAL

O conhecimento científico pré-existente é de propriedade de cada uma das partes. Os resultados próprios pertencem à parte que os gerou. Os resultados obtidos conjuntamente pertencem a ambas as partes, na proporção de suas contribuições materiais, humanas, intelectuais e financeiras. As condições de gestão e exploração dos resultados conjuntos serão formalizadas através de um acordo específico de co-propriedade, celebrado pelas partes, assim que necessário. É estritamente proibido o uso das marcas, denominações e nomes da outra parte sem seu consentimento prévio feito por escrito.

Artigo 6 - TRATAMENTO DE DADOS PESSOAIS PELOS PARCEIROS

No âmbito deste acordo acadêmico, as partes processam dados pessoais. Estas se comprometem a cumprir as disposições legais e regulamentares em vigor relativas à proteção de dados pessoais, em particular o Regulamento (UE) 2016/679 do Parlamento Europeu e do Conselho sobre a proteção das pessoas no que diz respeito ao tratamento de dados pessoais e à livre circulação desses dados (RGPD), e a Lei nº 78-17 de 6 de janeiro de 1978, alterada. Os termos cujas primeiras letras estão em maiúsculas têm a mesma definição prevista no Regulamento mencionado acima.

A Universidade Federal de Santa Maria (UFSM), processa os dados pessoais listados abaixo, dentro do âmbito do presente acordo acadêmico, com o objetivo de organizar a mobilidade de alunos e funcionários com a USMB:

- Dados de identificação (título, sobrenome, nome)
- Dados relacionados à vida profissional (status como professor, aluno, pesquisador)
- Dados de saúde (deficiência)

A USMB processa os dados pessoais listados abaixo, dentro do âmbito do presente acordo acadêmico, com o objetivo de organizar a mobilidade de alunos e funcionários com a Universidade Federal de Santa Maria:

- Dados de identificação (título, sobrenome, nome)
- Dados relacionados à vida profissional (status como professor, aluno, pesquisador)
- Dados de saúde (deficiência)

A base legal para o processamento de dados pessoais é o contrato que permite a mobilidade.

As partes atuam como controladoras de dados. Elas determinam as finalidades e os meios do processamento realizado de acordo com a legislação e normas profissionais aplicáveis.

2025-137

As partes são co-responsáveis pelo processamento dos dados pessoais dos usuários deste contrato.

Os dados das pessoas envolvidas serão mantidos pelo tempo necessário para a finalidade do processamento, ou seja, pela duração da relação contratual, com arquivamento intermediário por um período de acordo com as disposições aplicáveis, em particular com relação ao prazo de prescrição.

As partes fornecerão, direta ou indiretamente, apenas os Dados Pessoais que a universidade parceira considerar necessários para a execução de sua missão e para cumprir com os regulamentos profissionais e éticos que lhes são aplicáveis. É responsabilidade das partes garantir que todos os Dados Pessoais comunicados à Universidade Parceira, seja direta ou indiretamente, tenham sido coletados de maneira legal, justa e transparente.

Os Titulares dos Dados devem ser informados sobre o processamento realizado em seus Dados Pessoais pela universidade de origem. Cada parte se compromete a informar à outra parte o mais rápido possível sobre qualquer dado incorretamente direcionado.

As partes se comprometem a não usar os Dados Pessoais aos quais têm acesso para finalidades que não sejam as Finalidades do Processamento.

Os destinatários dos Dados Pessoais são os funcionários das universidades parceiras responsáveis pelo monitoramento da mobilidade. Esses destinatários estão sujeitos a obrigações de confidencialidade e segurança e terão acesso aos Dados Pessoais por razões estritamente profissionais e limitadas às Finalidades do Processamento.

As partes se comprometem a informar-se mutuamente o mais rápido possível caso uma Violação de Dados Pessoais seja descoberta e fornecer, na medida do possível, as seguintes informações:

- A natureza da violação
- As categorias e o número aproximado de pessoas afetadas pela violação
- Uma descrição das consequências prováveis da violação
- Uma descrição das medidas tomadas ou a serem tomadas para evitar a recorrência do incidente ou mitigar quaisquer possíveis consequências negativas.

Cada Universidade se compromete a informar à parceira quando utilizar Subcontratados, conforme definido no Regulamento, garantindo que cumpram suas obrigações em relação aos Dados Pessoais.

Artigo 7 - DURAÇÃO, ALTERAÇÃO, RENOVAÇÃO

Este Acordo é válido por um período de cinco (5) anos a partir da data de assinatura pelos últimos representantes autorizados das duas universidades. Ele pode ser renovado, alterado ou modificado por meio de aditivo assinado pelos representantes de ambas as universidades, especificando explicitamente a aprovação das mudanças.

Artigo 8 – RESCISÃO

Este Acordo pode ser rescindido por qualquer das partes mediante aviso prévio de 90 dias antes da data de rescisão, notificado por escrito via carta registrada à outra parte. No entanto, qualquer ação em andamento será concluída.

Artigo 9 – DISPUTAS E RECURSOS LEGAIS

As duas partes se comprometem a resolver amigavelmente qualquer disputa que possa surgir durante a aplicação deste acordo. Na ausência de uma solução amigável, a disputa será submetida ao tribunal competente territorialmente.

2025-137

Artigo 10 - LÍNGUAS

Este Acordo Específico é redigido e assinado em 1 exemplar original em inglês, 1 exemplar original em francês e 1 exemplar original em português. Em caso de divergência na sua interpretação, prevalecerá o texto em inglês.

Este acordo será assinado com assinatura eletrônica.

UNIVERSITE SAVOIE MONT BLANC	UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA MARIA
The President (Signature and seal) Signé par : Philippe BRIAND 14605F6F53B0476... Professor Philippe BRIAND	The President ----- (Signature and seal) Assinado por: Dr. Luciano Schuch BB359BD1EEF542F... Professor Luciano SCHUCH
Date : 03-06-20252025	Date : 03-06-20252025